



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 6. heinäkuuta 2012
(OR. en)**

**14762/1/11
REV 1**

**Toimielinten välinen asia:
2011/0249 (NLE)**

**WTO 328
AMLAT 83
SERVICES 95
COMER 189**

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä
Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen tekemisestä

NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o .../2012/EU,

annettu ...,

**Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden
sekä Kolumbian ja Perun välisen
kauppasopimuksen tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän¹

¹ Hyväksyntä annettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 19 päivänä tammikuuta 2009 komission neuvottelemaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta monenvälisen kauppasopimuksen niiden Andien yhteisön jäsenmaiden kanssa, jotka olivat yhtä mieltä pyrkimyksestä saada aikaan kunnianhimoinen, kattava ja tasapainoinen kauppasopimus.
- (2) Neuvottelut on saatu päätökseen, ja Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välinen kauppasopimus, jäljempänä 'sopimus', parafoitiin 23 päivänä maaliskuuta 2011.
- (3) Sopimus allekirjoitettiin neuvoston päätöksen N:o .../2012/EU^{1*} mukaisesti unionin puolesta ... päivänä ...kuuta ... sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan päätökseen, ja sitä on sovellettu väliaikaisesti.
- (4) Sopimus olisi hyväksyttävä.
- (5) Sopimuksella ei ole vaikutusta jäsenvaltioiden sijoittajien oikeuksiin hyötyä edullisemmasta kohtelusta, josta määrätään sellaisessa sijoituksiin liittyvässä sopimuksessa, jonka osapuolia jäsenvaltio ja Andien yhteisöön kuuluva allekirjoittamaa ovat.

¹ EUVL L....

* Virallinen lehti: pyydetään lisäämään asiakirjassa 14759/11 olevan päätöksen numero ja julkaisutiedot.

- (6) Perussopimuksen 218 artiklan 7 kohdan mukaisesti on aiheellista, että neuvosto valtuuttaa komission hyväksymään kauppakomiteassa hyväksyttävät maantieteellisiä merkintöjä koskevat sopimuksen muutokset, sellaisina kuin teollis- ja tekijänoikeuksien alakomitea on niitä ehdottanut sopimuksen 209 artiklan 2 kohdan nojalla.
- (7) On aiheellista vahvistaa asiaankuuluvat menettelyt, joilla suojataan tämän sopimuksen mukaisesti suojattavat maantieteelliset merkinnät.
- (8) Tätä sopimusta ei olisi tulkittava siten, että sillä myönnetään oikeuksia tai asetetaan velvoitteita, joihin voidaan suoraan vedota unionin tai jäsenvaltioiden tuomioistuimissa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välinen kauppasopimus^{1*} unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus antaa unionin puolesta sopimuksen 330 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus, jolla unioni ilmaisee sitoutuvansa noudattamaan sopimusta.

3 artikla

Sopimuksen 209 artiklan 2 kohtaa sovellettaessa komissio hyväksyy unionin puolesta kauppakomiteassa hyväksyttävät maantieteellisiä merkintöjä koskevat sopimuksen muutokset, sellaisina kuin teollis- ja tekijänoikeuksien alakomitea on niitä ehdottanut. Jos asianomaiset osapuolet eivät maantieteellistä merkintää koskevien vastaväitteiden esittämisen jälkeen pääse keskenään sopimukseen, komissio vahvistaa asiaa koskevan kantansa maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006² 15 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

¹ Sopimus on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL...) yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

* Virallinen lehti: pyydetään lisäämään alaviitteeseen 1 asiakirjassa 14764/11 olevan sopimuksen julkaisutiedot.

² EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

4 artikla

1. Sopimuksen liitteen XIII (Maantieteellisten merkintöjen luettelot) lisäyksen 1 mukaisesti suojattua nimeä saavat käyttää kaikki sitä vastaavan eritelmän mukaisia maataloustuotteita, elintarvikkeita, viinejä, maustettuja viinejä tai väkeviä alkoholijuomia kaupan pitävät toimijat.
2. Unionin jäsenvaltiot ja toimielimet toteuttavat sopimuksen 210 artiklassa määrätyn suojan, myös asianomaisen osapuolen pyynnöstä.

5 artikla

Sopimusta ei ole tulkittava siten, että sillä myönnettäisiin oikeuksia tai asetettaisiin velvoitteita, joihin voidaan suoraan vedota unionin tai jäsenvaltioiden tuomioistuimissa.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
